

Zmluva o spolupráci

č. 81/2014

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov
(ďalej ako „zmluva“) medzi:

Názov: Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
Právna forma: príspevková organizácia Hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava, SR
IČO: 3079 4544
DIČ: 20217 95358
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
Číslo účtu: 5028001024/ 0900
Konajúce osobou: Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ
(ďalej len „BKIS“)

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko, BRATISLAVA	
Došlo dňa: 15-05-2014	
Podacie číslo: 868	Reg. značka: 123
Vybavuje: Pu/Ing. ŠTAMM	Znak: 10

a

Názov: Vysoká škola múzických umení v Bratislave,
Hudobná a tanečná fakulta
Právna forma: verejná vysoká škola
Sídlo: Zochova 1, 813 01 Bratislava
Štatutárny zástupca: doc. Milan Rašla, rektor
V zastúpení: doc. Mária Heinzová, ArtD. – dekan
IČO: 00397431
DIČ: 2020845200
IČ DPH: SK2020845200
Bankové spojenie: ŠTÁTNA POKLADNICA
Číslo účtu: 7000241930/8180
Kontaktná osoba: Mgr. art. Vladimír Sirota, Kancelária umeleckej produkcie HTF VŠMU
(ďalej len „Spoluorganizátor“)

(BKIS a Spoluorganizátor ďalej jednotlivo ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“)

Preambula

Jednou z hlavných úloh BKIS ako príspevkovej organizácie Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa zriaďovacej listiny zabezpečovanie a sprístupňovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí ako aj vytváranie podmienok pre rozvoj spoločenského života, kultúry a zabezpečenie jej dostupnosti pre širokú verejnosť.

Poslaním Spoluorganizátora je rozvíjať harmonickú osobnosť, vedomosti, múdrosť, dobro a tvorivosť v človeku a prispievať k rozvoju vzdelanosti, umenia, kultúry, vedy a zdravia pre blaho celej spoločnosti a tým prispievať k rozvoju vedomostnej spoločnosti.

Program Večera tanečného umenia VŠMU je zostavený z bakalárskych a ročníkových prác študentov Tanečnej interpretácie a Choreografie Katedry tanečnej tvorby Hudobnej a tanečnej fakulty Vysokej školy múzických umení v Bratislave. Diváci sa budú môcť zoznámiť aj s umeleckými výsledkami práce pedagógov, doktorandov katedry a ďalších.

1. Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri organizovaní podujatia s názvom Večer tanečného umenia VŠMU (ďalej len „**podujatie**“). Podujatie sa uskutoční dňa **22.05.2014 o 19:00 hod. v mestskom Divadle P. O. Hviezdoslava v Bratislave** (ďalej len „**MDPOH**“).
- 1.2. Program podujatia tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 1 tejto zmluvy.
- 1.3. Zmluvné strany sa dohodli na cene vstupenky na podujatie vo výške 5,- €, pre študentov a seniorov vo výške 3,- €.
- 1.4. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že VŠMÚ patrí **100 ks** voľných vstupeniek na prízemí MDPOH a BKIS patrí 20 ks voľných vstupeniek na prízemí v MDPOH.

2. Záväzky zmluvných strán

2.1. BKIS sa v rámci spolupráce zaväzuje:

- 2.1.1. zabezpečiť priestor MDPOH za účelom skúšky a samotného predstavenia podujatia dňa 22.05.2014;
- 2.1.2. splniť notifikačnú povinnosť voči obci ohľadom podujatia v zmysle zákona č. 96/ 1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov;
- 2.1.3. zabezpečiť prevádzkové služby na podujatie v nasledovnom rozsahu:
 - 2.1.3.1. pokladňa v počte 1 osoba;
 - 2.1.3.2. usporiadateľská služba v počte 2 osoby v čase od 18:00 do 22:00 hod.;
 - 2.1.3.3. zdravotná služba v počte 2 osoby v čase od 18:00 do 22:00 hod.;
 - 2.1.3.4. produkčný v počte 1 osoba;
 - 2.1.3.5. prevádzkový dispečer v počte 1 osoba;
 - 2.1.3.6. šatniarka v počte 2 osoby v čase od 18:00 do 22:00 hod.;
 - 2.1.3.7. toaletárka v počte 1 osoba v čase od 18:00 do 22:00 hod.;
- 2.1.4. zabezpečiť predaj vstupeniek na podujatie prostredníctvom siete Ticketportal SK, s. r. o. a formou predaja vstupeniek na mieste konania podujatia (v pokladni MDPOH) aspoň 1 hodinu pred začiatkom predstavenia podujatia;
- 2.1.5. zabezpečiť technické služby na skúšku a predstavenie podujatia v nasledovnom rozsahu:
 - 2.1.5.1. zvukovú a osvetľovaciu techniku;
 - 2.1.5.2. baletizol;
 - 2.1.5.3. službu javiskového technika, osvetľovača, pomocného technika osvetľovača a operátora zvukovej techniky;
- 2.1.6. zabezpečiť šatňové zázemie v MDPOH pre účinkujúcich, a to na prízemí a 1. poschodí MDPOH;
- 2.1.7. zabezpečiť propagáciu podujatia v rozsahu:
 - 2.1.7.1. na web stránke BKIS /www.bkis.sk/;
 - 2.1.7.2. v rámci mesačného balíka podujatí v MDPOH;

2.2. Spoluorganizátor sa v rámci spolupráce zaväzuje:

- 2.2.1. zabezpečiť a garantovať program podujatia a účasť účinkujúcich na podujatí v súlade s prílohou č. 1 a uhradiť všetky a akékoľvek honorárových a pobytových nákladov súvisiace s účinkujúcimi na podujatí;
- 2.2.2. dodať BKIS všetky technické a prevádzkové požiadavky potrebné k príprave a realizácii podujatia najneskôr do 15.05.2014;

- 2.2.3. že zodpovedá v súvislosti s podujatím za (i.) dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práva duševného vlastníctva a z práva na ochranu osobnosti, za (ii.) prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo práva na ochranu osobnosti budú porušené, za (iii.) včasné uzatvorenie licenčnej zmluvy s príslušnou kolektívnou správou autorských práv – najmä, no nie limitovane so LITA a (iv.) uhradenie akýchkoľvek poplatkov príslušnej kolektívnej správe autorských práv; inak sa zaväzuje nahradiť BKIS všetku škodu a náklady ktoré mu v súvislosti s riadnym nesplnením tohto záväzku zo strany Spoluorganizátora vzniknú;
- 2.2.4. zabezpečiť anotáciu k podujatiu ako podklad pre potreby jeho propagácie;
- 2.2.5. že týmto udeľuje BKIS bezodplatne za účelom propagácie licenciu na použitie všetkých a akýchkoľvek umeleckých výkonov resp. diel v rámci podujatia za účelom ich použitia v zmysle §18 ods. 2 (resp. § 63 ods. 2) autorského zákona č. 618/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“), v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu; zároveň sa spoluorganizátor zaväzuje, že je oprávnená udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety;
- 2.2.6. dodať BKIS bezodplatne fotografie zachytávajúce priebeh minulých ročníkov obdobného podujatia za účelom propagácie podujatia pre rok 2014 a nasl.; Spoluorganizátor sa zároveň zaväzuje, že vysporiadal autorské práva k dodaným fotografiám ako aj osobnostné práva osôb na fotografiách a udeľuje týmto BKIS časovo a územne neobmedzený súhlas na ich použitie – zaradenie do súborného diela, vyhotovenie rozmnožením a ich verejné rozširovanie akoukoľvek formou za účelom propagácie;
- 2.2.7. uvádzať BKIS a mesto Bratislava ako spoluorganizátora podujatia vo všetkých propagačných materiáloch a vo všetkých mediálnych výstupoch spolu s logom BKIS;

3. Finančné podmienky

- 3.1. Spoluorganizátor sa zaväzuje uhradiť všetky náklady vyplývajúce z plnenia podľa bodu 2.2.
- 3.2. BKIS sa zaväzuje uhradiť náklady vyplývajúce z plnenia podľa bodu 2.1 s tým, že Spoluorganizátor sa zaväzuje uhradiť BKIS čiastočné náklady na technické a prevádzkové zabezpečenie podujatia podľa bodu 2.1.3 a 2.1.5 v sume 926,- EUR (slovom deväťstodvadsaťšesť eur). Peňažnú čiastku podľa predchádzajúcej vety sa Spoluorganizátor zaväzuje uhradiť BKIS na základe tejto zmluvy najneskôr do 10 dní od skončenia podujatia.
- 3.3. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom spôsobe vyúčtovania vstupného:
- 3.3.1. Tržba z predaja vstupeniek (Ticketportal SK, s. r. o. a predaj na mieste) bude pripísaná na konto BKIS. BKIS sa následne zaväzuje bez zbytočného odkladu spracovať protokol o predaji vstupeniek, na základe ktorého po odpočítaní provízií a poplatkov pre sieť Ticketportal SK, s. r. o. rozdelí tržbu v nasledovnom pomere: 10% tržby zo vstupného prináleží BKIS a 90% Spoluorganizátorovi. Tržbu patriacu Spoluorganizátorovi a protokol o predaji vstupeniek sa BKIS zaväzuje zaslať Spoluorganizátorovi najneskôr do 05.07.2014.

4. Zodpovednosť

- 4.1. Spoluorganizátor sa zaväzuje zbaviť akejkoľvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s podujatím a ktoré by boli úplne alebo

častočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním Spoluorganizátora, jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.

- 4.2. Spoluorganizátor zodpovedá v súvislosti s podujatím za dodržiavanie všetkých povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, vrátane v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, hygieny a požiarnej ochrany. Spoluorganizátor zodpovedá aj za dodržiavanie všetkých platných zákonov a predpisov a za vedenie a prijatie všetkých náležitých a potrebných opatrení na zachovanie bezpečnosti a ochranu zdravia osôb, ktoré sa budú v priestoroch zdržiavať, ako aj na ochranu majetku tretích osôb nachádzajúceho sa v priestoroch v súvislosti s podujatím

5. Vyššia moc

- 5.1. Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

6. Záverečné ustanovenia

- 6.1. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 6.2. Osoba podpisujúca zmluvu v mene Spoluorganizátora sa týmto zaväzuje, že je oprávnená podpísať túto zmluvu a udeliť všetky a akékoľvek súhlasy podľa tejto zmluvy.
- 6.3. V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného dokladu. V prípade, že je v dôsledku nemožnosti plnenia druhej zmluvnej strany zmarené podujatie, zmluvné strany sa zaväzujú rokovať o možnom náhradnom termíne programu podujatia.
- 6.4. Zmluva nadobúda platnosť podpisom oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov.
- 6.5. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
- 6.6. Túto zmluvu je možné meniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a písomnou formou.
- 6.7. V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 6.8. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so zmluvou riešiť prednostne mimosúdnou cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnou cestou, sú oprávnené riešiť

spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.

6.9. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, IČO, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.

6.10. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 Program podujatia.

6.11. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.

V Bratislave dňa 19.5.2014

V Bratislave dňa 15.5.2014

"podpísané"

Ing. Vladimír Grežo

štatutár

BKIS

"podpísané"

doc. Mária Heinzová, ArtD.

dekanka HTF VŠMU

Prílohy:

- 1) Program podujatia

Príloha č. 1 – Program podujatia

22.05.2014 19.00 hod. Večer tanečného umenia VŠMU

Tanečné predstavenie Katedry tanečnej tvorby HTF.

Mestské divadlo P.O.Hviezdoslava

Vstupné: 5 €, študenti a seniori 3 €

Program Večera tanečného umenia VŠMU je zostavený z bakalárskych a ročníkových prác študentov Tanečnej interpretácie a Choreografie Katedry tanečnej tvorby Hudobnej a tanečnej fakulty Vysokej školy múzických umení v Bratislave. Diváci sa budú môcť zoznámiť aj s umeleckými výsledkami práce pedagógov, doktorandov katedry a ďalších.